



No. 85

N° 85

---

## **Votes and Proceedings**

## **Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**June 6, 2006**

Daytime Meeting - Sessional Day 127  
Evening Meeting - Sessional Day 128

**Mardi**  
**6 juin 2006**

Séance de l'après-midi - jour de session 127  
Séance du soir - jour de session 128

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 121, An Act respecting interior designers. Mr. Peterson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr27, An Act respecting Thunder Bay International Airports Authority Inc. Mr. Mauro.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 121, Loi ayant trait aux designers d'intérieur. M. Peterson.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

**MOTIONS**

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, June 6, 2006, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

**MOTIONS**

M. Bradley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 66**

Arnott	Delaney	Kwinter	Mitchell	Sandals
Arthurs	Di Cocco	Lalonde	Munro	Scott
Balkissoon	Duguid	Leal	Oraziotti	Smith
Barrett	Duncan	Levac	Ouellette	Smitherman
Bentley	Elliott	MacLeod	Parsons	Sorbara
Berardinetti	Flynn	Marsales	Peterson	Tascona
Bradley	Fonseca	Martiniuk	Phillips	Van Bommel
Brotten	Gravelle	Matthews	Pupatello	Watson
Bryant	Hardeman	Mauro	Ramal	Wilkinson
Cansfield	Hoy	McMeekin	Ramsay	Wong
Chambers	Jackson	McNeely	Rinaldi	Wynne
Colle	Jeffrey	Meilleur	Runciman	Yakabuski
Craitor	Kular	Miller	Ruprecht	Zimmer
Crozier				

**NAYS / CONTRE - 5**

Bisson	Horwath	Kormos	Prue	Tabuns
--------	---------	--------	------	--------

**DEFERRED VOTES**

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to amend the Human Rights Code was carried on the following division:-

**VOTES DIFFÉRÉS**

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi modifiant le Code des droits de la personne, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 57

Arthurs	Craiton	Kular	Meilleur	Ruprecht
Balkissoon	Crozier	Kwinter	Mitchell	Sandals
Bentley	Delaney	Lalonde	Oraziotti	Smith
Berardinetti	Di Cocco	Leal	Parsons	Smitherman
Bountrogianni	Duguid	Levac	Patten	Sorbara
Bradley	Duncan	Marsales	Peterson	Van Bommel
Brotten	Flynn	Matthews	Phillips	Watson
Bryant	Fonseca	Mauro	Pupatello	Wilkinson
Cansfield	Gerretsen	McGuinty	Ramal	Wong
Chambers	Gravelle	McMeekin	Ramsay	Wynne
Colle	Hoy	McNeely	Rinaldi	Zimmer
Cordiano	Jeffrey			

## NAYS / CONTRE - 22

Arnott	Hardeman	MacLeod	Munro	Scott
Barrett	Horwath	Marchese	Ouellette	Tabuns
Bisson	Hudak	Martiniuk	Prue	Tascona
Elliott	Jackson	Miller	Runciman	Yakabuski
Hampton	Kormos			

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

---

**PETITIONS**

Petition relating to Ontario's Early Learning and Child Care Agreement (Sessional Paper No. P-119) Mr. Ruprecht.

Petition relating to insisting on ceasing free trade discussions or agreeing to fair and equal access to international trade with the Republic of Korea (Sessional Paper No. P-192) Mr. Leal.

Petition relating to withdrawing or amending Bill 102 to ensure fairness to patients and pharmacies (Sessional Paper No. P-193) Mr. Martiniuk.

Petition relating to ensuring Dickinson Square remains a public place (Sessional Paper No. P-198) Ms. MacLeod.

---

**PÉTITIONS**

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Acting Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30 b) du Règlement, le Président par intérim interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

---

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto.

---

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 53, Loi révisant les lois de 1997 n<sup>os</sup> 1 et 2 sur la cité de Toronto, modifiant certaines lois d'intérêt public en ce qui concerne les pouvoirs municipaux et abrogeant certaines lois d'intérêt privé se rapportant à la cité de Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 117, An Act to amend the Income Tax Act to provide for an Ontario home electricity payment.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 117, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu pour prévoir un paiement au titre des factures d'électricité résidentielle de l'Ontario.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:45 p.m.

À 20 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petition relating to faith-based schools in Ontario (Sessional Paper No. P-151) Mr. Zimmer.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39 a) DU RÈGLEMENT**

**QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-**

Final Answers to Question Numbers: 141, 142, 143, 144 and 147.